

# ÍNDICE

<b>PARTE I. DE LA VIDA AL ARTE.....</b>	<b>13</b>
<b>1. Cuestiones preliminares .....</b>	<b>15</b>
1. Cine y literatura .....	15
2. Cine, el séptimo arte .....	17
3. El cine, industria y comercio .....	18
4. El cine, arte.....	19
<b>2. El autor.....</b>	<b>21</b>
1. La obra, campo de encuentro.....	21
1.1. Proceso de creación .....	22
<b>3. La obra .....</b>	<b>29</b>
1. La obra, acto de comunicación .....	29
2. Lenguaje literario y lenguaje cinematográfico.....	32
2.1. <i>El perro del hortelano</i> (Lope de Vega, 1613) .....	33
2.2. <i>Macbeth</i> (William Shakespeare, 1606) .....	56
3. Lectura antropológica de una obra.....	74
3.1. Método lúdico-ambital de análisis.....	75
3.2. <i>Las flores de la guerra</i> (Zhang Yimou, 2011).....	79
3.3. <i>Buenos días y un puente de papel</i> (Ninfa Watt, 2014).....	84
3.4. <i>Cant Espiritual</i> (Joan Maragall, 1911) .....	88
4. Traducción y adaptación de una obra literaria .....	96
4.1. Traducir a otra lengua.....	96
4.2. Adaptar a otro medio .....	97

4.3. <i>Bodas de sangre</i> (Federico García Lorca, 1931).....	100
4.4. <i>La novia</i> (Paula Ortiz, 2015) .....	111
<b>4. El lector / Espectador .....</b>	<b>117</b>
1. En la mente del lector surge la obra.....	118
2. <i>L'annonce faite à Marie</i> (Paul Claudel, 1938).....	119
3. El lector recrea la obra.....	127
4. <i>Il nome della rosa</i> (Umberto Eco, 1980) .....	128
<b>PARTE II. DEL ARTE A LA VIDA .....</b>	<b>145</b>
<b>1. Eficacia formativa (o deformativa)</b>	
<b>de las narraciones .....</b>	<b>147</b>
1. Obras literarias clásicas.....	148
2. <i>Antígona</i> (Sófocles, 442 a. C.) .....	150
3. Narraciones infantiles, cuentos y películas.....	157
4. Los cuentos de Charles Perrault.....	158
5. Los cuentos infantiles llevados al cine:	
<i>La Cenicienta</i> (Walt Disney, 1950).....	161
<b>2. Obras cinematográficas y</b>	
<b>su influencia en el espectador .....</b>	<b>165</b>
1. La imagen cinematográfica	
impacta en el espectador .....	165
2. La obra cinematográfica,	
instrumento de manipulación .....	168
2.1. <i>El triunfo de la voluntad</i>	
(Leni Riefenstahl, 1935) .....	168
3. Carácter formativo de la obra cinematográfica.....	171
3.1. <i>Un hombre para la eternidad</i>	
(Fried Zinneman, 1966) .....	172
<b>Referencias .....</b>	<b>183</b>